Jer

Chapter 1

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

הַכֹּהֲנִים	מִן־	חִלְקִיָּהוּ	בֶּן־	יִרְמְיָהוּ	דִּבְרֵי	1
-ஆசாரியர்களில்	-இலிருந்து-	இல்க்கியாவின்	மகன்-	எரேமியாவின்	வார்த்தைகள்-	
H3548		H2518		H3414	H1697	

בִנְיָמִן׃	בְּאֶרֶץ	בַּעֲנָתוֹת	אֲשֶׁר
பென்யமீனின்	தேசத்தில்-	அனாதோத்தில்-	அவர்கள்-
H1144	H0776	H6068	

> பென்யமீன் தேசத்திலுள்ள ஆனதோத் ஊரிலிருந்த ஆசாரியர்களில் ஒருவனாகிய இல்க்கியாவின் மகன் எரேமியாவினுடைய வசனங்கள்:

יֹאשִׁיָּהוּ	בִּימֵי	אֵלָיו	יְהוָה	דְבַר־	הָיָה	אֲשֶׁר	2
யோசியாவின்	நாட்களில்-	அவனிடம்-	யெகோவாவின்	வார்த்தை-	ஆனது-	அது-	
H2977	H3117	H0413	H3068	H1697	H1961		

שָׁנָה	עֶשְׂרֵה	בִּשְׁלֹשׁ־	יְהוּדָה	מֶלֶךְ	אָמוֹן	בֶּן־
வருடத்தில்-	பத்து-	பதிமூன்று-	யூதாவின்	அரசன்-	ஆமோனின்	மகன்-
H8141	H6240	H7969	H3063	H4428	H0526	

לְמָלְכוֹ׃
அவன்-ஆட்சியின்

> ஆமோனுடைய மகனாகிய யோசியா என்கிற யூதாவுடைய ராஜாவின் நாட்களில், அவன் அரசாண்ட பதின்மூன்றாம் வருடத்தில் எரேமியாவுக்குக் யெகோவாவுடைய வார்த்தை உண்டானது.

יְהוּדָה	מֶלֶךְ	יֹאשִׁיָּהוּ	בֶּן־	יְהוֹיָקִים	בִּימֵי	וַיְהִי	3
யூதாவின்	அரசன்-	யோசியாவின்	மகன்-	யெகோயாக்கீமின்	நாட்களில்-	ஆனது-	
H3063	H4428	H2977		H3079	H3117	H1961	

בֶּן־	לְצִדְקִיָּהוּ	שָׁנָה	עֶשְׂרֵה	עַשְׁתֵּי	תֹּם	עַד־
மகன்-	சித்கியாவின்-	வருடத்தின்-	பத்து-	பதினோரு-	முடிவின்-	-வரை-
	H6667	H8141	H6240	H6249	H8552	H5704

בַּחֹדֶשׁ	יְרוּשָׁלַםִ	גְּלוֹת	עַד־	יְהוּדָה	מֶלֶךְ	יֹאשִׁיָּהוּ
மாதத்தில்-	எருசலேமின்	சிறையிருப்பின்-	-வரை-	யூதாவின்	அரசன்-	யோசியாவின்
H2320	H3389	H1540	H5704	H3063	H4428	H2977

ס	הַחֲמִישִׁי׃
—	-ஐந்தாம்
	H2549

> அப்புறம் யோசியாவின் மகனாகிய யோயாக்கீம் என்கிற யூதாவுடைய ராஜாவின் அரசாட்சியின் நாட்களிலும், யோசியாவின் மகனாகிய சிதேக்கியா என்கிற யூதாவுடைய ராஜாவின் பதினோராம் வருடத்து முடிவுவரையும், எருசலேம் ஊரார் ஐந்தாம் மாதத்தில் சிறைப்பட்டுப் போகும்வரைக்கும் யெகோவாவுடைய வார்த்தை அவனுக்கு உண்டானது.

לֵאמֹר׃	אֵלַי	יְהוָה	דְבַר־	וַיְהִי	4
சொல்லி	என்னிடம்-	யெகோவாவின்	வார்த்தை-	ஆனது-	
H0559	H0413	H3068	H1697	H1961	

> யெகோவாவுடைய வார்த்தை எனக்கு உண்டாகி, அவர்:

יְדַעְתִּ֔יךָ	בַּבֶּ֙טֶן֙	)אֶצָּרְךָ֤(	]אצורך[	בְּטֶ֨רֶם	5
அறிந்தேன்-உன்னை8	கர்ப்பத்தில்-	உருவாக்கினேன்-உன்னை8-	—	முன்னே-	
H3045	H0990	H3335	H3335	H2962	

הִקְדַּשְׁתִּ֑יךָ	מֵרֶ֖חֶם	תֵּצֵ֥א	וּבְטֶ֛רֶם
பரிசுத்தமாக்கினேன்-உன்னை8	கர்ப்பப்பையிலிருந்து-	புறப்படுவாய்-	முன்னே-
H6942	H7358	H3318	H2962

נְתַתִּֽיךָ׃	לַגּוֹיִ֖ם	נָבִ֥יא
நியமித்தேன்-உன்னை8	ஜாதிகளுக்கு-	தீர்க்கதரிசியாக-
H5414		H5030

> நான் உன்னைத் தாயின் வயிற்றில் உருவாக்குவதற்கு முன்னே உன்னை அறிந்தேன்; நீ கர்ப்பத்திலிருந்து வெளிப்படுமுன்னே நான் உன்னைப் பரிசுத்தம்செய்து, உன்னை தேசங்களுக்குத் தீர்க்கதரிசியாகக் கட்டளையிட்டேன் என்று சொன்னார்.

דַּבֵּ֑ר	יָדַ֣עְתִּי	לֹא־	הִנֵּ֥ה	יְהֹוִ֔ה	אֲדֹנָ֣י	אֲהָהּ֙	וָאֹמַ֗ר	6
பேச	அறியேன்-	இல்லை-	இதோ-	யெகோவா	ஆண்டவரே-	அய்யோ-	சொன்னேன்-	
H1696	H3045	H3808	H2009	H3069	H0136	H0162	H0559	

פ	אָנֹֽכִי׃	נַ֖עַר	כִּֽי־
—	நான்	வாலிபன்-	ஏனெனில்-
	H0595	H5288	

> அப்பொழுது நான்: ஆ யெகோவாவாகிய ஆண்டவரே, இதோ, நான் பேச அறியேன்; சிறுபிள்ளையாயிருக்கிறேன் என்றேன்.

אָנֹ֑כִי	נַ֣עַר	תֹּאמַ֖ר	אַל־	אֵלַ֔י	יְהוָה֙	וַיֹּ֤אמֶר	7
நான்-என்று	வாலிபன்-	சொல்-	வேண்டாம்-	என்னிடம்-	யெகோவா	சொன்னான்-	
H0595	H5288	H0559	H0408	H0413	H3068	H0559	

וְאֵ֛ת	תֵּלֵ֔ךְ	אֶֽשְׁלָחֲךָ֙	אֲשֶׁ֤ר	כָּל־	עַל־	כִּ֠י
-ஐயும்-	போவாய்-	அனுப்புவேன்-உன்னை8-	அவை8-	எல்லா-	-மேல்-	ஏனெனில்-
H0853	H3212	H7971		H3605		

תְּדַבֵּֽר׃	אֲצַוְּךָ֖	אֲשֶׁ֥ר	כָּל־
பேசுவாய்	கட்டளை8யிடுவேன்-உனக்கு-	அவை8-	எல்லா-
H1696	H6680		H3605

> ஆனாலும் யெகோவா: நான் சிறுபிள்ளையென்று நீ சொல்லாதே, நான் உன்னை அனுப்புகிற எல்லோரிடத்திலும் நீ போய், நான் உனக்குக் கட்டளையிடுகிறவைகளையெல்லாம் நீ பேசுவாயாக.

אֲנִ֖י	אִתְּךָ֛	כִּֽי־	מִפְּנֵיהֶ֑ם	תִּירָ֖א	אַל־	8
நான்-	உன்னோடு-	ஏனெனில்-	அவர்கள்-முன்பாக	பயப்படாதே-	வேண்டாம்-	
H0589	H0854		H6440	H3372	H0408	

יְהוָֽה׃	נְאֻם־	לְהַצִּלֶ֑ךָ
யெகோவா	சொல்கிறார்-	விடுவிக்க-உன்னை8
H3068	H5002	H5337

> நீ அவர்களுக்குப் பயப்படவேண்டாம்; உன்னைக் காப்பதற்கு நான் உன்னுடனே இருக்கிறேன் என்று யெகோவா சொல்லி,

פִּ֑י	עַל־	וַיַּגַּ֣ע	יָד֔וֹ	אֶת־	יְהוָה֙	וַיִּשְׁלַ֤ח	9
என்-வாயின்	-மேல்-	தொட்டான்-	தன்-கையை8	-ஐ-	யெகோவா	நீட்டினார்-	
H6310		H5060	H3027	H0853	H3068	H7971	

דְבָרַ֖י	נָתַ֥תִּי	הִנֵּ֛ה	אֵלַ֔י	יְהוָה֙	וַיֹּ֤אמֶר
என்-வார்த்தைகளை8-	கொடுத்தேன்-	இதோ-	என்னிடம்-	யெகோவா	சொன்னான்-
H1697	H5414	H2009	H0413	H3068	H0559

בְּפִֽיךָ׃
உன்-வாயில்
H6310

யெகோவா தமது கரத்தை நீட்டி, என் வாயைத் தொட்டு: இதோ, என் வார்த்தைகளை உன் வாயில் வைக்கிறேன்.

וְעַל־	הַגּוֹיִם֙	עַל־	הַזֶּ֗ה	הַיּ֣וֹם	הִפְקַדְתִּ֣יךָ׀	רְאֵ֞ה	10
-மேலும்-	-ஜாதிகளின்-	-மேல்-	-இந்த	-நாள்-	நியமித்தேன்-உன்னை8-	பார்-	
			H2088	H3117		H7200	

פ	וְלִנְטֽוֹעַ׃	לִבְנ֖וֹת	וְלַהֲר֑וֹס	וּלְהַאֲבִ֣יד	וְלִנְת֖וֹץ	לִנְת֧וֹשׁ	הַמַּמְלָכ֔וֹת
—	நடும்	கட்டும்-	தகர்க்கும்-	அழிக்கும்-	இடிக்கும்-	பிடுங்கும்-	-ராஜ்யங்களின்
	H5193	H1129	H2040	H0006	H5422	H5428	H4467

பார், பிடுங்கவும், இடிக்கவும், அழிக்கவும், கவிழ்க்கவும், கட்டவும், நாட்டவும் உன்னை நான் இன்றையதினம் தேசங்களின்மேலும் ராஜ்யங்களின்மேலும் ஏற்படுத்தினேன் என்று யெகோவா என்னுடனே சொன்னார்.

אַתָּ֖ה	מָה־	לֵאמֹ֔ר	אֵלַ֣י	יְהוָה֙	דְבַר־	וַיְהִ֤י	11
நீ-	என்ன-	சொல்லி-	என்னிடம்-	யெகோவாவின்	வார்த்தை-	ஆனது-	
	H4100	H0559	H0413	H3068	H1697	H1961	

רֹאֶֽה׃	אֲנִ֥י	שָׁקֵ֖ד	מַקֵּ֣ל	וָאֹמַ֕ר	יִרְמְיָ֑הוּ	רֹאֶ֖ה
பார்க்கிறேன்	நான்-	வாதுமரத்தின்	கோலை8-	சொன்னேன்-	எரேமியா	பார்க்கிறாய்-
H7200	H0589	H8247	H4731	H0559	H3414	H7200

பின்னும் யெகோவாவுடைய வார்த்தை எனக்கு உண்டாகி அவர்: எரேமியாவே, நீ என்னத்தைக் காண்கிறாய் என்று கேட்டார்; வாதுமை மரத்தின் கிளையைக் காண்கிறேன் என்றேன்.

כִּֽי־	לִרְא֑וֹת	הֵיטַ֣בְתָּ	אֵלַ֖י	יְהוָ֛ה	וַיֹּ֧אמֶר	12
ஏனெனில்-	பார்த்தாய்	நன்றாக-	என்னிடம்-	யெகோவா	சொன்னான்-	
	H7200	H3190	H0413	H3068	H0559	

פ	לַעֲשֹׂתֽוֹ׃	דְּבָרִ֖י	עַל־	אֲנִ֛י	שֹׁקֵ֥ד
—	நிறைவேற்ற	என்-வார்த்தையின்-	-மேல்-	நான்-	விழிப்பாயிருக்கிறேன்-
		H1697		H0589	H8245

அப்பொழுது யெகோவா: நீ கண்டது சரியே; என் வார்த்தையைத் துரிதமாக நிறைவேற்றுவேன் என்றார்.

מָ֣ה	לֵאמֹ֑ר	שֵׁנִ֖ית	אֵלַ֛י	יְהוָ֤ה	דְבַר־	וַיְהִ֨י	13
என்ன-	சொல்லி-	இரண்டாவதாக-	என்னிடம்-	யெகோவாவின்	வார்த்தை-	ஆனது-	
H4100	H0559	H8145	H0413	H3068	H1697	H1961	

רֹאֶ֔ה	אֲנִ֣י	נָפ֗וּחַ	סִ֣יר	וָאֹמַ֗ר	רֹאֶ֑ה	אַתָּ֖ה
பார்க்கிறேன்	நான்-	கொதிக்கிற-	பானை8-	சொன்னேன்-	பார்க்கிறாய்	நீ-
H7200	H0589	H5301		H0559	H7200	

צָפֽוֹנָה׃	מִפְּנֵ֥י	וּפָנָ֖יו
வடக்கின்	-பக்கத்திலிருந்து-	அதன்-முகமும்-
H6828	H6440	H6440

யெகோவாவுடைய வார்த்தை இரண்டாம்முறை எனக்கு உண்டாகி, அவர்: நீ காண்கிறது என்ன என்று கேட்டார்; பொங்குகிற பானையைக் காண்கிறேன், அதின் வாய் வடக்கேயிருந்து நோக்குகிறது என்றேன்.

14
וַיֹּאמֶר சொன்னான்- H0559 | יְהוָה யெகோவா H3068 | אֵלָי என்னிடம்- H0413 | מִצָּפוֹן வடக்கிலிருந்து- H6828 | תִּפָּתַח திறக்கப்படும்- | הָרָעָה -தீமை8 | עַל -மேல்-
כָּל־ எல்லா- H3605 | יֹשְׁבֵי குடிகளின்- H3427 | הָאָרֶץ׃ பூமியின் H0776

> அப்பொழுது யெகோவா என்னை நோக்கி: வடக்கேயிருந்து தீங்கு தேசத்தினுடைய குடிமக்கள் எல்லோர் மேலும் வரும்.

15
כִּי ஏனெனில்- | הִנְנִי இதோ- H2009 | קֹרֵא அழை8க்கிறேன்- H7121 | לְכָל־ எல்லா- H3605 | מִשְׁפְּחוֹת குடும்பங்களை8- H4940 | מַמְלְכוֹת ராஜ்யங்களின்- H4467
צָפוֹנָה வடக்கின்- H6828 | נְאֻם־ சொல்கிறார்- H5002 | יְהוָה யெகோவா H3068 | וּבָאוּ வருவார்கள்- H0935 | וְנָתְנוּ கொடுப்பார்கள்- H5414 | אִישׁ ஒவ்வொருவரும்- H0376
כִּסְאוֹ தன்-அரியாசனத்தை8- H3678 | פֶּתַח வாசலில்- H6607 | שַׁעֲרֵי வாயில்களின்- H8179 | יְרוּשָׁלַ‍ִם எருசலேமின் H3389 | וְעַל -மேலும்- | כָּל־ எல்லா- H3605
חוֹמֹתֶיהָ அதன்-மதில்களின்- H2346 | סָבִיב சுற்றிலும் H5439 | וְעַל -மேலும்- | כָּל־ எல்லா- H3605 | עָרֵי நகரங்களின்- | יְהוּדָה׃ யூதாவின் H3063

> இதோ, நான் வடதிசை ராஜ்யங்களின் வம்சங்களையெல்லாம் கூப்பிடுவேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்; அவர்கள் வந்து அவனவன் தன்தன் சிங்காசனத்தை எருசலேமின் ஒலிமுகவாசல்களுக்கும், அதின் சுற்றுமதில்கள் எல்லாவற்றிற்கும் விரோதமாகவும், யூதா தேசத்து எல்லாப் பட்டணங்களுக்கும் விரோதமாகவும் வைப்பார்கள்.

16
וְדִבַּרְתִּי பேசுவேன்- H1696 | מִשְׁפָּטַי என்-நீதிதீர்ப்புகளை8- H4941 | אוֹתָם அவர்களுக்கு-எதிராக H0853 | עַל -மேல்- | כָּל־ எல்லா- H3605
רָעָתָם அவர்கள்-தீமை8களை1 | אֲשֶׁר அவர்கள்- | עֲזָבוּנִי விட்டார்கள்-என்னை8 | וַיְקַטְּרוּ தூபகாட்டினார்கள்-
לֵאלֹהִים தெய்வங்களுக்கு- H0430 | אֲחֵרִים வேறான- H0312 | וַיִּשְׁתַּחֲווּ தொழுதுகொண்டார்கள்- H7812 | לְמַעֲשֵׂי கிரியைகளை1க்கு- H4639
יְדֵיהֶם׃ அவர்கள்-கைகளின் H3027

> அவர்கள் என்னைவிட்டு அந்நிய தெய்வங்களுக்கு ஆராதனைசெய்து, தங்கள் கைகளின் செயலைப் பணிந்துகொண்ட அவர்களுடைய எல்லா தீமைகளுக்காக நான் என் நியாயத்தீர்ப்புகளை அவர்களுக்கு விரோதமாகக் கூறுவேன்.

אֵת	אֲלֵיהֶם	וְדִבַּרְתָּ	וְקַמְתָּ	מָתְנֶיךָ	תֶּאְזֹר	וְאַתָּה	17
-ஐ-	அவர்களிடம்-	பேசுவாய்-	எழுப்பாய்-	உன்-அரை8யை8	கட்டுவாய்-	நீயோ-	
H0853	H0413	H1696		H4975	H0247		

תֵּחַת	אַל־	אֲצַוֶּךָּ	אָנֹכִי	אֲשֶׁר	כָּל־
கலங்காதே-	வேண்டாம்-	கட்டளை8யிடுகிறேன்-உனக்கு	நான்-	அவை8-	எல்லா-
H2865	H0408	H6680	H0595		H3605

לִפְנֵיהֶם׃	אֲחִתְּךָ	פֶּן־	מִפְּנֵיהֶם
அவர்கள்-முன்பாக	கலங்கப்படுத்துவேன்-உன்னை8-	இல்லையேல்-	அவர்கள்-முன்பாக-
H6440	H2865	H6435	H6440

> ஆகையால் நீ உன் அரையைக் கட்டிக்கொண்டு நின்று, நான் உனக்குக் கட்டளையிடுகிற அனைத்தையும் அவர்களுக்குச் சொல்; நான் உன்னை அவர்களுக்கு முன்பாகக் கலங்கச்செய்யாமல், நீ அவர்கள் முகத்திற்கு பயப்படாதிரு.

מִבְצָר	לְעִיר	הַיּוֹם	נְתַתִּיךָ	הִנֵּה	וַאֲנִי	18
வலுயான-	அரணான-நகரமாக-	-நாள்-	ஆக்கினேன்-உன்னை8-	இதோ-	நானோ-	
H4013		H3117	H5414	H2009	H0589	

כָּל־	עַל־	נְחֹשֶׁת	וּלְחֹמוֹת	בַּרְזֶל	וּלְעַמּוּד
எல்லா-	-மேல்-	வெண்கலத்தின்	வெண்கல-மதில்களாக-	இரும்பின்	இரும்புத்தூணாக-
H3605			H2346	H1270	H5982

לְשָׂרֶיהָ	יְהוּדָה	לְמַלְכֵי	הָאָרֶץ
அதன்-பிரபுகளை1க்கும்-	யூதாவின்	அரசர்களை1க்கு-	பூமியின்-எதிராக
H8269	H3063	H4428	H0776

הָאָרֶץ׃	וּלְעַם	לְכֹהֲנֶיהָ
பூமியின்	ஜனங்களை1க்கும்-	அதன்-ஆசாரியர்களை1க்கும்-
H0776		H3548

> இதோ, தேசம் முழுவதற்கும், யூதாவின் ராஜாக்களுக்கும், அதின் பிரபுக்களுக்கும், அதின் ஆசாரியர்களுக்கும், தேசத்தின் மக்களுக்கும் எதிராக நான் உன்னை இன்றையதினம் பாதுகாப்பான பட்டணமும், இரும்புத்தூணும், வெண்கல மதிலும் ஆக்கினேன்.

לָךְ	יוּכְלוּ	וְלֹא־	אֵלֶיךָ	וְנִלְחֲמוּ	19
உனக்கு-எதிராக	என்னால்-ஆகாது-	இல்லை-	உன்னோடு-	யுத்தம்செய்வார்கள்-	
	H3201	H3808	H0413		

פ	לְהַצִּילֶךָ׃	יְהוָה	נְאֻם־	אֲנִי	אִתְּךָ	כִּי־
—	விடுவிக்க-உன்னை8	யெகோவா	சொல்கிறார்-	நான்-	உன்னோடு-	ஏனெனில்-
	H5337	H3068	H5002	H0589	H0854	

> அவர்கள் உனக்கு விரோதமாகப் போர்செய்வார்கள்; ஆனாலும் உன்னை மேற்கொள்ளமாட்டார்கள்; உன்னைக் காப்பாற்றுவதற்கு நான் உன்னுடன் இருக்கிறேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.